

**ERSATZERKLÄRUNG ZUM NICHT-BESTEHEN VON
URSACHEN DER NICHTERTEILBARKEIT UND/ODER
UNVEREINBARKEIT (GvD Nr. 39/2013) und VON
URSACHEN LAUT GvD Nr. 33/2013**

Der/die UnterfertigteLuise Vieider.....
Steuernummer...VDRLSU67R50H236A.....
in Bezug auf den Auftrag als

Berater, externer Mitarbeiter und Dienstleister / Freiberufler
erhalten am
gültig von..... bis
für das Seniorenwohnheim.....
mit Sitz in

im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000, im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Fälscherklärungen sowie Ausstellung und Gebrauch falscher Urkunden, welche im Art. 76 des genannten DPR erwähnt werden, und der Folgen laut Art. 17, Art. 19 und Art. 20 des GvD Nr. 39/2013

ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del medesimo DPR e degli effetti previsti dagli artt. 17,19 e 20 del D.Lgs. n. 39/2013

ERKLÄRT

☒ sich in keiner der Situationen von Nichterteilbarkeit und/oder Unvereinbarkeit laut GvD Nr. 39/2013, in den er/sie Einsicht genommen hat, zu befinden;

☒ sich hinsichtlich des Auftragsgegenstands / der Beauftragung in keinem Interessenskonflikt zu befinden;

☐ in den vergangenen zwei Jahren folgende berufliche Tätigkeiten ausgeführt zu haben (auch bei öffentlichen Körperschaften)

[illegible]

☐ di aver ricevuto negli ultimi due anni i seguenti incarichi in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla PA (non come professionista) e rivestito le seguenti cariche in enti pubblici e privati:

☐ in den vergangenen zwei Jahren folgende Aufträge von privatrechtlichen Körperschaften, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden (nicht als Dienstleister) erhalten zu haben und folgende Beauftragung in öffentlichen und privaten Körperschaften entgegengenommen zu haben:

Denominazione della carica / incarico Bezeichnung des Auftrags oder der Beauftragung	Data di conferimento o Beauftragungsdatum	Data di cessazione Enddatum der Beauftragung	Denominazione e natura giuridica dell'ente presso il quale è prestata la carica o l'incarico Bezeichnung und Rechtscharakter der beauftragenden Körperschaft	Organo che ha conferito la carica / l'incarico (in caso di cariche politiche elettive indicare "carica elettiva") Organ, welches den Auftrag erteilt hat (im Falle von politischen Ämtern ist „politischer Auftrag“ anzugeben)	Compensi ricevuti Erhaltene Vergütungen

☐ di aver ricevuto le seguenti condanne penali (anche a seguito di patteggiamento) per reati contro la PA:

☐ dass er folgende strafrechtliche Verurteilungen für Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung aufweist (auch infolge einer Strafzumessung)

Specificare se reato ex art. 3, comma 1, l. 97/2001 o altro reato Angaben, ob es sich um die Straftat gemäß Art. 3 Abs. 1 des G. 97/2001 oder eine andere Straftat handelt.	Data del provvedimento Datum der richterlichen Maßnahme	Durata pena accessoria dell'interdizione dai pubblici uffici Dauer der Zusatzstrafe des Verbots der Bekleidung öffentlicher Ämter	Eventuale conseguente cessazione rapporto di lavoro dipendente o autonomo Eventuelle damit verbundene Beendigung des Arbeitsverhältnisses (Arbeitnehmer oder selbständig)	Note eventuali Evtl. Anmerkungen

☐ di essere a conoscenza dell'obbligo di comunicazione tempestiva in ordine all'insorgere di una delle cause di inconferibilità e di incompatibilità di cui al D.Lgs. n. 39/2013;

☒ darüber in Kenntnis zu sein, dass das Auftreten eines der im GVD Nr. 39/2013 genannten Gründe für die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit unverzüglich mitzuteilen ist;

Ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. n. 39/2013 la presente dichiarazione è pubblicata entro 3 mesi dal conferimento dell'incarico sul sito istituzionale della Residenza per anziani, sezione "Amministrazione trasparente".

Im Sinne des Art. 20, Abs. 3 des GvD. Nr. 39/2013, wird vorliegende Erklärung innerhalb von 3 Monaten ab Beauftragung auf der Webseite des Seniorenwohnheimes im Bereich "Transparente Verwaltung" veröffentlicht.

Ai sensi dell'articolo 38 del DPR n. 445/2000, la presente dichiarazione è stata:

Im Sinne des Art. 38 des DPR Nr. 445/200 wurde gegenständliche Erklärung:

☐ sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto
(indicare il nome)

☐ unterschrieben, nach Feststellung der Identität des Erklärenden in Anwesenheit des zuständigen Mitarbeiters.....
(Name angeben)

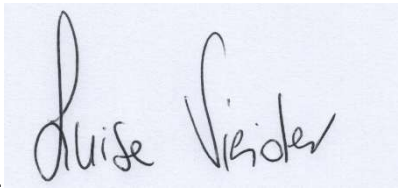
☐ sottoscritta e presentata unitamente a copia di un documento di identità.

☒ unterschrieben und mit Kopie eines Ausweisdokuments vorgelegt.

Luogo e data.....

Ort und DatumBozen, 29.07.2025.....

Firma
☐ sottoscritto con firma digitale

Unterschrift ... 

.....
☐ mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

Se la presente dichiarazione viene sottoscritta manualmente (anziché con firma digitale), la firma va oscurata prima della pubblicazione.

Wenn vorliegende Erklärung manuell (anstatt mit digitaler Unterschrift) unterzeichnet wird, muss die Unterschrift vor der Veröffentlichung geschwärzt werden.

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(ai sensi degli artt. 13 e 14 del GDPR 2016/679)

La Residenza per anziani
in qualità di titolare
con sede a.....
in via
E-mail.....
PEC.....
Tel.....
tratterà i dati personali conferiti con il presente modulo, con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, per le finalità contrattuali sopra descritte, in particolare per l'adempimento degli obblighi di legge in materia di trasparenza, ivi incluse le finalità di archiviazione.
Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria.

INFORMATIONSSCHREIBEN ZUM SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

(im Sinne der Art. 13 und 14 des GDPR 2016/679)

Das Seniorenwohnheim als Inhaber der Datenverarbeitung, in der Folge als Verantwortlicher bezeichnet,
mit Sitz in.....
Adresse.....
E-Mail.....
PEC.....
Tel.....
wird die mit diesem Formular übermittelten personenbezogenen Daten, in digitaler und telematischer Form für die oben angeführten vertraglichen Zwecken, insbesondere zur Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen hinsichtlich der Transparenz, einschließlich zum Zwecke der Archivierung, verarbeiten.
Die Übermittlung der Daten hat verpflichtenden Charakter.

I dati saranno pubblicati nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito istituzionale della Residenza per anziani e per il tempo previsto dal D.Lgs. n. 33/2013. I dati saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori di questa Residenza o delle imprese espressamente nominate come responsabili del trattamento, in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. I dati saranno trattati per dieci anni salvo termine diverso previsto da norma di legge;

Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o, compatibilmente agli obblighi di legge, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del RGPD). L'apposita istanza è presentata contattando il Responsabile della protezione dei dati presso la Residenza per anziani. Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno, altresì, il diritto di proporre reclamo al Garante quale autorità di controllo secondo le procedure previste.

Die Daten werden im Bereich „Transparente Verwaltung“ der offiziellen Webseite des Seniorenwohnheimes für die vom GvD Nr. 33/2013 festgelegte Dauer veröffentlicht. Die Daten werden ausschließlich von Mitarbeitern des Seniorenwohnheimes oder von den ausdrücklich als Auftragsverarbeiter ernannten Unternehmen gemäß den Vorschriften über die Aufbewahrung von Verwaltungsunterlagen verarbeitet. Abgesehen von diesen Fällen werden die Daten nicht an Dritte weitergegeben oder verbreitet, außer in den Fällen, die im nationalen oder im EU-Recht ausdrücklich vorgesehen sind. Die Daten werden für 10 Jahre verarbeitet, ausgenommen die gesetzlichen Bestimmungen sehen etwas anderes vor.

Die betroffenen Personen haben das Recht, beim Verantwortlichen Einsicht in ihre personenbezogenen Daten zu beantragen, genannte Daten zu berichtigen, sie zu löschen (im Einklang mit den gesetzlichen Verpflichtungen), deren Verarbeitung einzuschränken oder gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen (Art. 15 ff. DSGVO). Der entsprechende Antrag wird durch Kontaktaufnahme mit dem Datenschutzbeauftragten des Seniorenwohnheimes gestellt. Die Betroffenen haben, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind, auch das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde nach den vorgesehenen Verfahren einzureichen.